



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.  
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.  
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland  
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań  
Nr konta: 37 10301247000000055861201  
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX  
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488  
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu /  
Poznan District Court  
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /  
8th Division of National Court Register  
KRS / National Court Register number: 0000202703  
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



**ZAMÓWIENIE USŁUG TRANSPORTOWO-PRZELADUNKOWYCH I PRZECHOWYWANIA**  
**TRANSPORT, RE-LOADING AND STORAGE SERVICES ORDER**

**TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ** 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI  
**ORDER DEADLINE** 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

## FIRMA ZAMAWIAJĄCEGO / COMPANY ISSUING THE ORDER:

Pełna nazwa / Full name:

Ulica / Street:

Kod i miejscowość / Postal code and city:

Kraj / Country:

Telefon / Phone:

Fax:

E-mail:

Osoba upoważniona do reprezentowania firmy / Person authorised to represent the company:

Tel. komórkowy / Mobile phone no:

E-mail:

Numer wpisu do KRS (ewidencji działalności gospodarczej) / Company registration No.:

Miejsce / Place:

NIP / VAT identification:

## LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:

Firma wystawcy / Exhibitor's company:

Pawilon - Sector / Pavilion No. - Outdoor sector:

Nr stoiska / Stand No.:

Powierzchnia stoiska w m<sup>2</sup> / Space in m<sup>2</sup>

## ZAMAWIAMY WYKONANIE PRZEZ MTP NASTĘPUJĄCYCH USŁUG / WE ORDER THE FOLLOWING SERVICES:

**Usługi wózkiem widłowym do 2,5 t / Lift-truck services up to 2,5 t 95 PLN\*** każde rozpoczęte 15 min / each 15 min started

|   | Data wykonania<br>Date of realization | Godzina rozpoczęcia<br>usługi / Starting hour<br>(+/- 1 godz./hour) | Ilość jednostek w<br>dostawie<br>No. of units in<br>delivery | Największy ciężar<br>Highest weight | Wymiary gabarytowe dł./szer./wys.<br>Dimensions: length/width/height |
|---|---------------------------------------|---|--|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Rozładunek / Unloading |                                       |   |  |                                     |  |
| <input type="checkbox"/> Załadunek / Loading    |                                       |   |  |                                     |  |

**Usługi wózkiem widłowym od 2,5t do 5t / Lift-truck services: 2,5t to 5t 115 PLN\*** każde rozpoczęte 15 min / each 15 min started

|   | Data wykonania<br>Date of realization | Godzina rozpoczęcia<br>usługi / Starting hour<br>(+/- 1 godz./hour) | Ilość jednostek w<br>dostawie<br>No. of units in<br>delivery | Największy ciężar<br>Highest weight | Wymiary gabarytowe dł./szer./wys.<br>Dimensions: length/width/height |
|---|---------------------------------------|---|--|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Rozładunek / Unloading |                                       |   |  |                                     |  |
| <input type="checkbox"/> Załadunek / Loading    |                                       |   |  |                                     |  |

**Usługi wykonywane ręcznie / Manual services 50 PLN\*** każde rozpoczęte 30 min / pracownik / each 30 min started/ worker

|  | Data wykonania<br>Date of realization | Godzina rozpoczęcia<br>usługi / Starting hour<br>(+/- 1 godz./hour) | Ilość jednostek w<br>dostawie<br>No. of units in<br>delivery | Największy ciężar<br>Highest weight |
|--|---------------------------------------|---|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Rozpakowanie eksponatów / Unpacking of exhibits                   |                                       |   |  |                                     |
| <input type="checkbox"/> Ustawienie eksponatów na stoisku / Placing of exhibits on a stand |                                       |   |  |                                     |

## Usługi przechowywania / Storage services

|   | Data dostawy<br>Date of delivery | Ilość jednostek w<br>dostawie<br>No. of units in<br>delivery | Największy ciężar<br>Highest weight |
|---|----------------------------------|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Przechowywanie pustych opakowań / Empty boxes storage<br><b>100 PLN*</b> każdy rozpoczęty m <sup>3</sup> / each m <sup>3</sup> started   |                                  |  |                                     |
| <input type="checkbox"/> Krótkoterminowe przechowywanie towarów (do 6 dni) / Short-term articles storage (up to 6 days)<br><b>160 PLN*</b> każdy rozpoczęty m <sup>3</sup> /okres przechowywania / each m <sup>3</sup> started storage period |                                  |  |                                     |

(minimalne zamówienie to 2m<sup>3</sup> / minimal order is 2m<sup>3</sup>)



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.  
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.  
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland  
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań  
Nr konta: 37 10301247000000055861201  
IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX  
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488  
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu /  
Poznań District Court  
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /  
8th Division of National Court Register  
KRS / National Court Register number: 0000202703  
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE USŁUG TRANSPORTOWO-PRZELADUNKOWYCH I PRZECHOWANIA  
TRANSPORT, RE-LOADING AND STORAGE SERVICES ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI  
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

\* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

\* The prices do not include VAT. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.

**Osoba prowadząca / Person in charge: Tomasz Strojwąg**  
**+48/61 / 869 23 60 e-mail: tomasz.strojwas@mtp.pl**

**UWAGA: Opakowania i towary powinny być znakowane nazwą firmy oraz numerem pawilonu i stoiska.**

**NOTE: The boxes and articles shall be marked with the name of the company, number of pavilion and number of stand.**

**OŚWIADCZAMY, ŻE / WE HEREBY DECLARE:** (właściwie zaznaczyć / mark where applicable)

- Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 5 dni od dnia otrzymania faktury lub 14 dni od daty wystawienia.  
*We will meet the payments due for the above services within 5 days from the receipt of the invoice or within 14 days from the date of its issue.*
- Wskazujemy jako płatnika firmę wymienioną poniżej / We hereby declare the company listed below as the payer  
Przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy wskazany przez nas płatnik nie ureguluje należności za zamówione usługi / We hereby declare our responsibility towards the PIF for all liabilities resulting from the order in case the payer indicated by us should not meet the payments for the services ordered

Miejsce i data / Place and date of signing

Pieczęć firmy zamawiającego/  
Company issuing the order stamp

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy /  
Signature of person authorised to represent company

**PŁATNIK / PAYER**

Pełna nazwa / Full name:

Ulica / Street:

Kod i miejscowość / Postal code and city:

Kraj / Country:

Telefon / Phone:

Fax:

E-mail:

Osoba upoważniona do reprezentowania firmy / Person authorised to represent the company:

Tel. komórkowy / Mobile phone no:

E-mail:

Numer wpisu do KRS (ewidencji działalności gospodarczej) / Company registration No.:

Miejsce / Place:

NIP / VAT identification:

**Oświadczamy, że przejmujemy wszystkie zobowiązania Zamawiającego powstałe w wyniku niniejszego zamówienia.**  
**We shall take upon ourselves any obligations arising as a result of the aforementioned order.**

Miejsce i data / Place and date of signing

Pieczęć firmy płatnika/  
Payer's stamp

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy /  
Signature of person authorised to represent company